

# 11月10日は「エレベーターの日」

November 10 is "the elevators day".

1890年（明治23年）11月10日、東京・浅草に完成した12階建ての展望塔「凌雲閣」に、日本初の電動式エレベーターが設置されました。日本エレベーター協会では、この11月10日を「エレベーターの日」と定め、昇降機の安全・安心な利用のためのキャンペーンを実施しています。

On November 10, 1890, the first electric elevator in Japan had been installed to the "Ryou un kaku", a 12-story observation tower in Asakusa, Tokyo. The Japan Elevator Association has set this November 10 as an "the elevators day" anniversary and is conducting a campaign to promote safe and secure use of elevators and escalators.



凌雲閣（りょううんかく）

## ～エレベーターの安全な利用について～

～ Safe Use of Elevators ～

### ⚠️ きけん

ドアへの引き込まれにちゅういして  
ください！

Danger: Do not touch elevator doors!



ドアによりかかったり、手をふれたりしていると、  
ドアが開く時、手を引き込まれる危険があります。  
とくにお子様には十分ご注意ください。



ベータくん

### ⚠️ きけん

エレベーターのなかで  
あばれるときけんです！

Danger: Do not jump or play in the elevator!

とびはねたりすると、大きな動きを検知する安全装置が作動して、  
エレベーターが停止し、とじ込められることがあります。



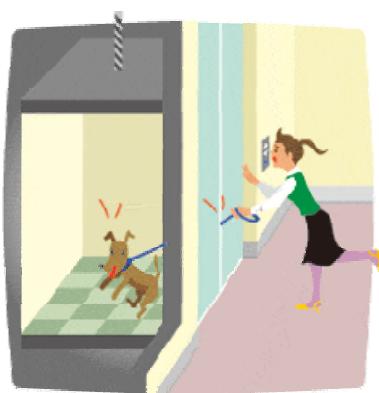
### ⚠️ きけん ペットのリード（ひも）にちゅういしてください！

Danger: Be aware of pet lead, rope, etc. caught by doors.



ペットのリード（ひも）、マフラー、なわとびなど、  
長いひも状のものがドアにはさまれたままエレベーターが動くと、リードなどが引っぱられ、思わぬけがをするおそれがあります。

の お とき はな みじか  
乗り降りの時はペットと離れないようにリードを短  
くまとめて持つか、ペットを抱えてください。



# ～エスカレーターの安全な利用について～

～ Safe Use of Escalators ～



ある  
歩かない！おいこさない！

Danger: Do not walk or run!

はし  
走らない！遊ばない！



ある  
エスカレーターで歩い  
たり、おいこしたりす  
るのは危ないのよ！



エスカちゃん

ふみだん うえ た ど り よう  
エスカレーターは、階段の上に立ち止まって利用するようにつくられています。エスカレーターで片側をあけて歩く習慣は、  
とき ほか り よう しや に もつ せっしょく てんとう じめうだい じ こ  
おいこす時に他の利用者、荷物などと接触して転倒し、重大な事故につながるおそれがあります。

かたがわ て かた つえ も かた こ さま なら の かた かたがた あんせん あんしん り よう  
片側の手すりしかつかめない方、杖などを持っている方、お子様と並んで乗る方、すべての方々が安全に安心して利用  
きょうりょく ねが  
できるようご協力をお願ひいたします。



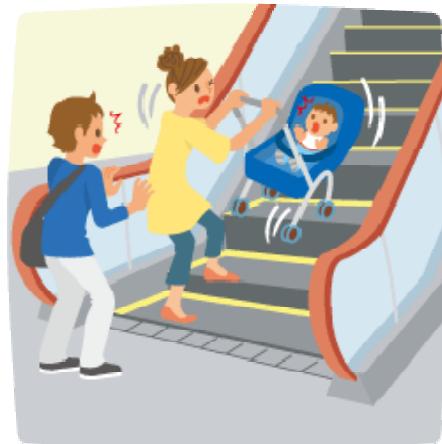
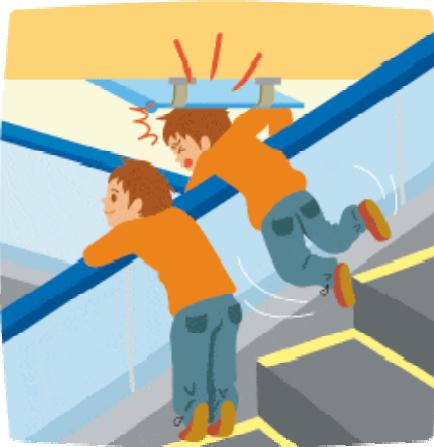
て の の  
手やかおを乗りだすと、大変危険です。

Danger: Do not lean over the handrail!

て の の  
手やかおを乗りだすと、大変危険です。

じょうじょう じ てんじょう てんらく  
上昇時に天井にはさまれたり、転落したりするなど、

じゅうだい じ こ  
重大な事故につながるおそれがあります。



くるま  
ベビーカー、カート、車いす、  
だいしゃ  
シルバーカー、台車などをのせない！

Danger: Do not carry strollers, carts, wheelchairs.

ベビーカー、カート、車いす、シルバーカー、台車などを乗せ  
くるま だいしゃ の  
ないでください。エスカレーターが思ひぬ原因で急停止をす  
おも げんいん きゅうていし  
ると落下や転倒のおそれがあります。

くわしくは、ホームページを見てください。 ホームページの URL:<https://www.n-elekyo.or.jp>



にほん きょうかい ぱすすい  
本資料は、一般社団法人日本エレベーター協会のホームページから抜粋したものです。

←ホームページはこちら

YouTube はこちら→



© 一般社団法人日本エレベーター協会 Japan Elevator Association